

**PHILIPS**



### **Important notes for users in the U.K.**

#### **Mains plug**

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1** Remove fuse cover and fuse.
- 2** Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3** Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your jack outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp jack elsewhere.*

#### **How to connect a plug**

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\frac{1}{2}$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

#### **Copyright in the U.K.**

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

### **CAUTION**

***Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.***

### **VAROITUS**

***Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.***





#### **DK**

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

#### **S**

**Klass 1 laseraparät**  
**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

#### **SF**

**Luokan 1 laserlaite**  
**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle. Oikeus muutokseen varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**



## General Information

### Environmental Information

All unnecessary packaging has been omitted. The packaging has been made easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your DVD player consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialised company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

*Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.*

### Laser safety

This unit employs a laser. Due to possible eye injury, only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

**NOTE:**  
**PICTURES SHOWN MAYBE DIFFERENT BETWEEN COUNTRIES.**

**CAUTION**  
**(WARNING LOCATION: ON THE BACKPLATE OF THE SET)**

**NEVER MAKE OR CHANGE CONNECTIONS WITH THE POWER SWITCHED ON.**

**Important Note:**  
**Due to the numerous versions of new CD-Audio copy protection or enhanced CD-Audio protection recently available on certain discs, Philips is unable to guarantee that this DVD Player is fully compatible with such new discs. Should you have difficulty playing any such CD-Audio discs, kindly refer them to your CD-Audio disc retailer.**

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.

**CE** The DVD VIDEO player is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

#### For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom of your DVD VIDEO player and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVP520  
Serial No. \_\_\_\_\_

#### LASER

Type	Semiconductor laser GaAlAs
Wave length	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Output Power	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Beam divergence	60 degree



## Index

English ..... 6

Français ..... 35

Deutsch ..... 63

Nederlands ..... 91

English

Français

Deutsch

Nederlands

**CAUTION**  
 VISIBLE AND INVISIBLE LASER  
 RADIATION WHEN OPEN.  
 AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**ADVARSEL**  
 SYNLIG OG USYNLIG  
 LASERSTRÅLING VED ÅBNING  
 UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

**VARNING**  
 SYNLIG OCH OSYNLIG  
 LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL  
 ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN

**VARO!**  
 AVATTAESSA OLET ALTTIINA  
 NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE  
 LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO  
 SÄTEESEEN

**VORSICHT**  
 GEFAHR VON SICHTBARER UND  
 UNSICHTBARER LASERSTRAHLUNG  
 BEI GEÖFFNETEM GEHÄUSE.

**ATTENTION**  
 RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET  
 INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE  
 EXPOSITION DANGEREUSE AU  
 FAISCEAU



## Inhoudsopgave

### Algemene informatie

Bijgeleverde accessoires .....	92
Onderhouds- en veiligheidsvoorschriften ....	92

### Aansluitingen

Aansluiten op een televisie .....	93-94
Gebruik van de scart-aansluiting .....	93
Gebruik van de composiet videoaansluiting (CVBS) .....	93
Gebruik van de S-videoaansluiting .....	94
Gebruik van een losse RF-modulator .....	94
Aansluiten van het netsnoer .....	95
Optioneel :Aansluiten op een audio-installatie ....	96
De stereo-installatie heeft Dolby Pro Logic of rechter-/ linkeraudio-ingangen .....	96
Optioneel :Aansluiten van een digitale AV-receiver .....	96
Als uw receiver een MPEG 2- of Dolby Digital™-decoder heeft .....	96

### Bedieningsknoppen en aansluitingen

Voor- en achterzijde .....	97
Afstandsbediening .....	98

### Van start gaan

Stap 1: Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening .....	99
Bedienen van het systeem met de afstandsbediening .....	99
Stap 2: Instellen van de tv .....	99-100
Kiezen van het kleursysteem dat overeenkomt met uw tv .....	100
Stap 3: Instellen van de voorkeurtaal .....	101
Instellen van de OSD-taal .....	101
Instellen van de taal voor het Geluid, de Ondertitels en het Diskmenu .....	101

### Bediening van de diskspeler

Disks geschikt om af te spelen .....	102
Afspelen van een disk .....	102
Gebruik van het diskmenu .....	103
Basisfuncties bij afspelen .....	103-105
Tijdelijk onderbreken van het afspelen ....	103
Kiezen van een nummer/ hoofdstuk .....	103
Verdergaan met afspelen vanaf het punt waar het laatst gestopt werd .....	103
Zoom .....	104
Herhalen .....	104
Herhaal van A-B .....	104
Slow motion .....	104
Vooruit/ achteruit zoeken .....	104
Tijdzoeken .....	105

Speciale Disk-functies .....	105-106
Afspelen van een titel .....	105
Camerahoek .....	105
Wijzigen van de gesproken taal .....	105
Ondertitels .....	105
Previewfunctie .....	106
Afspelen van een MP3-/ JPEG-Picture-cd ..	106-107
Algemene functies .....	106
Selectieve weergave .....	106
Herhalen .....	107
Afspelen van een programma .....	107
Versneld vooruit/ achteruit .....	107
Speciale JPEG-functies .....	107
Previewfunctie (JPEG) .....	107
Afbeelding inzoomen (JPEG) .....	107
Afbeeldingen spiegelen/roteren (JPEG) ....	107

### Keuzemogelijkheden van het Systeemmenu

Basisfuncties .....	108
Pagina Algemene instellingen .....	108
Programmeren .....	108
Screensaver .....	108
Pagina Audio-instellingen .....	109-111
Luidsprekerinstellingen .....	109
Instellingen Digitale Audio .....	109-110
Instellingen Dolby Digital .....	110
Equaliser .....	110
3D-Bewerking .....	111
Pagina Video-instellingen .....	111-113
Beeldscherm .....	111
Gesloten tekst .....	112
Hoek .....	112
Smart beeld .....	112
Beeldinstellingen .....	113
Pagina Voorkeurinstellingen .....	113-114
Kinderslot .....	113-114
Wachtwoord .....	114
Standaard .....	114

### Technische gegevens

.....	115
-------	-----

### Verhelpen van storingen

.....	116-117
-------	---------

### Trefwoordenlijst

.....	118
-------	-----

### Language code

.....	119
-------	-----

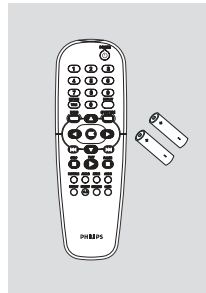
Nederlands



## Algemene informatie

### Bijgeleverde accessoires

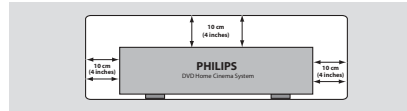
Afstandsbediening en twee batterijen



### Onderhouds- en veiligheidsvoorschriften

- **Netspanning**
  - Ook in de wachtstand (stand-by) gebruikt de dvd-speler nog stroom. Om het apparaat helemaal uit te schakelen, dient u de stekker uit het stopcontact te nemen.
- **Vermijd hoge temperaturen, vocht, water en stof**
  - Bescherm het systeem, de batterijen en de disks tegen vocht, regen, zand of extreem hoge temperaturen (zoals bij verwarmingsapparatuur of in de felle zon). Houd de disklade altijd dicht zodat er geen stof op de lens komt.

- **Vermijd condensproblemen**
  - Als u de speler vanuit de kou in een warme ruimte brengt dan kan de lens beslaan; het afspelen van een disk is dan niet mogelijk. Laat de speler enige tijd acclimatiseren in een warme omgeving tot de condens verdwenen is.
- **Laat de ventilatieopeningen vrij**
  - Laat het dvd-systeem niet spelen in een afgesloten kast en laat 10 cm (4 inch) ruimte vrij aan elke kant van de speler zodat een goede ventilatie mogelijk is.



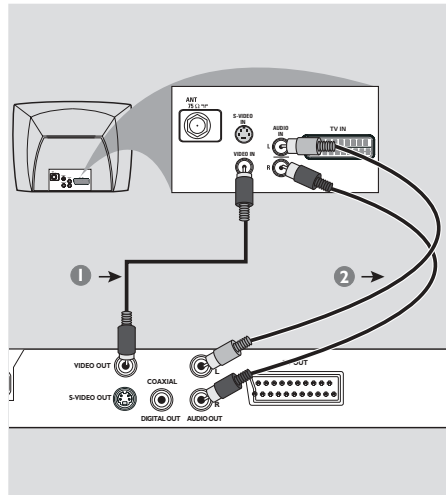
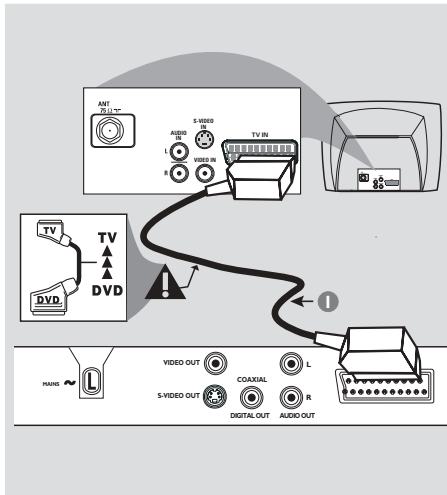
- **Onderhoud van het apparaat**
  - Gebruik een zachte doek die u vochtig maakt met een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of bijtende middelen bevatten.
- **Vinden van een geschikte plek**
  - Plaats de speler op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.
- **Onderhoud van de disks**
  - Maak een cd schoon door met een zachte, pluisvrije doek vanuit het midden in een rechte lijn naar de rand te wrijven. Schoonmaakmiddelen kunnen de disk beschadigen!
  - Schrijf enkel op de bedrukte kant van een cd-r(w) en alleen met een zachte viltstift.
  - Houd de disk bij de rand vast; raak het oppervlak niet aan.





## Gebruiksklaar maken

### Aansluiten op een televisie



#### **BELANGRIJK!**

- U hoeft slechts op één van de volgende manieren de videoaansluiting te maken, afhankelijk van de mogelijkheden van uw tv-systeem.
- Sluit de dvd-speler rechtstreeks op uw tv aan in plaats van op een videorecorder om storing te voorkomen (dvd-videodisks hebben namelijk een kopieerbeveiliging).
- Met de SCART-aansluiting kunt u zowel de audio- als de videofuncties van de dvd-speler gebruiken.

#### Gebruik van de scart-aansluiting

- Gebruik de scart-videokabel (zwart) om de uitgangen **SCART** van het dvd-systeem aan te sluiten op de bijbehorende scart-ingangen van de tv (kabel niet bijgeleverd).

#### **Handige tip:**

- Zorg ervoor dat de stekkers van de SCART-kabel volgens de aanduidingen "TV" en "DVD" op respectievelijk de televisie en dvd-speler worden aangesloten.

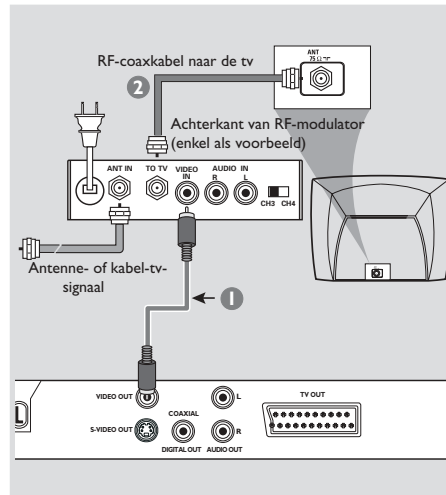
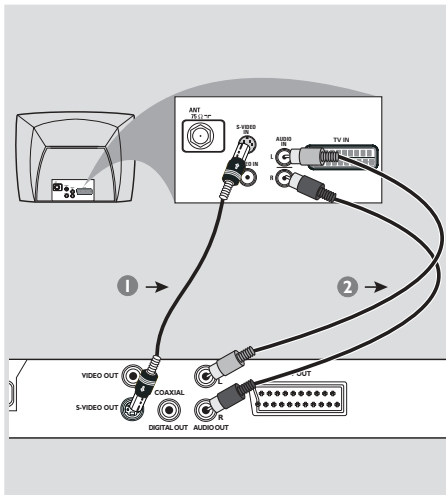
#### Gebruik van de composit videoaansluiting (CVBS)

- 1 Gebruik de composit videokabel (geel – niet bijgeleverd) om de uitgang **CVBS** (VIDEO OUT) van het dvd-systeem aan te sluiten op de video-ingang (ook A/V In, Video In, Composite of Baseband genaamd) van de tv (kabel niet bijgeleverd).
- 2 Om het geluid van deze dvd-speler via de tv te kunnen horen, moet u de audiokabels (wit/rood) gebruiken om de uitgangen **AUDIO OUT** (L/R) van de dvd-speler aan te sluiten op de bijbehorende audio-ingangen **AUDIO IN** op de tv (kabel niet bijgeleverd).





## Gebruiksklaar maken



Nederlands

### BELANGRIJK!

– De S-videoaansluiting geeft een betere beeldkwaliteit. Uw tv moet hiervoor echter wel over deze mogelijkheid beschikken.

#### Gebruik van de S-videoaansluiting

- 1 Gebruik de S-videokabel (niet bijgeleverd) om de uitgang **S-VIDEO OUT** van het dvd-systeem aan te sluiten op de S-video-ingang (ook Y/C of S-VHS genaamd) van de tv (kabel niet bijgeleverd).
- 2 Om het geluid van deze dvd-speler via de tv te kunnen horen, moet u de audiokabels (wit/rood) gebruiken om de uitgangen **AUDIO OUT (L/R)** van de dvd-speler aan te sluiten op de bijbehorende audio-ingangen **AUDIO IN** op de tv (kabel niet bijgeleverd).

### BELANGRIJK!

– Als uw tv alleen een enkelvoudige Antenna In-ingang (ook 75 ohm of RF In genaamd) heeft dan zult u gebruik moeten maken van een RF-modulator om de weergave van een dvd op de tv te kunnen bekijken. Raadpleeg uw elektronicaleverancier of neem contact op met Philips voor meer informatie over de beschikbaarheid en het gebruik van een RF-modulator.

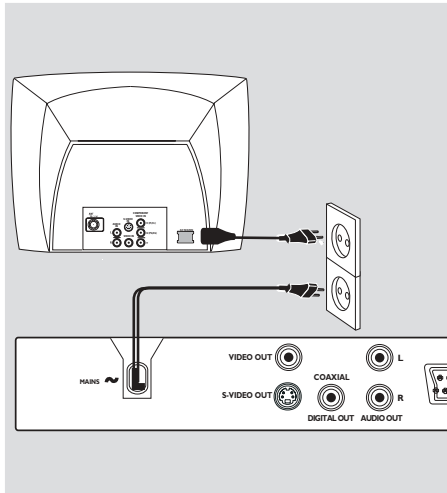
#### Gebruik van een losse RF-modulator

- 1 Gebruik de composiet videokabel (geel) om de uitgang **CVBS (VIDEO OUT)** van de dvd-speler aan te sluiten op de video-ingang van de RF-modulator.
- 2 Gebruik de RF-coaxkabel (niet bijgeleverd) om de RF-modulator te verbinden met de RF-aansluiting van uw tv.



## Aansluitingen

### Aansluiten van het netsnoer

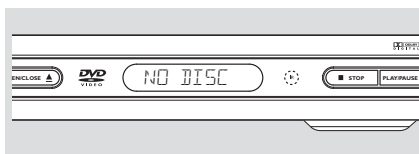


**Steek, nadat alle aansluitingen gemaakt zijn, de stekker van het netsnoer in het stopcontact.**

Verbind of wijzig nooit aansluitingen terwijl het systeem ingeschakeld is.

**Druk, terwijl er geen disk in het apparaat zit, op **STANDBY ON** op de voorkant van de dvd-speler.**

**In het display kan "NO DISC" verschijnen.**

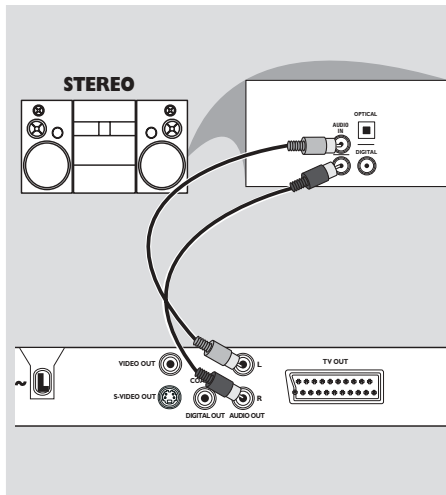


Nederlands

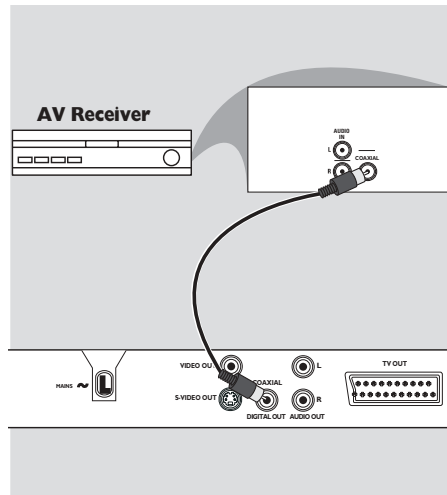


## Aansluitingen

### Optioneel : Aansluiten op een audio-installatie



### Optioneel : Aansluiten van een digitale AV-receiver



#### De stereo-installatie heeft Dolby Pro Logic of rechter-/ linker audio-ingangen

- 1 Kies één van de videoaansluitingen (CVBS VIDEO IN, S-VIDEO OUT, SCART-TV OUT) afhankelijk van de mogelijkheden op uw tv.
- 2 Gebruik de audiokabels (wit/ rood) om de uitgangen **AUDIO OUT (L/R)** van de dvd-speler aan te sluiten op de bijbehorende audio-ingangen AUDIO IN op de tv (*kabel niet bijgeleverd*).

#### Als uw receiver een MPEG 2- of Dolby Digital™-decoder heeft,

- 1 Kies één van de videoaansluitingen (CVBS VIDEO IN, S-VIDEO OUT, SCART-TV OUT) afhankelijk van de mogelijkheden op uw tv.
- 2 Sluit of de uitgang COAXIAL van de dvd-speler aan op de bijbehorende digitale audio-ingang van uw receiver (*kabel niet bijgeleverd*).
- 3 Stel de digitale uitgang van de dvd-speler in op ALLEEN PCM of ALLE afhankelijk van de mogelijkheden van uw receiver (zie "Digitale uitgang" op pagina 109).

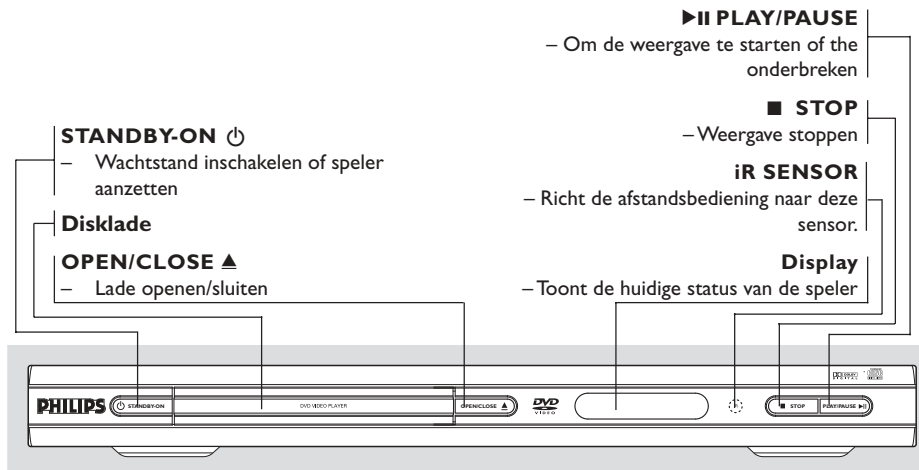
#### Handige tip:

- Als het audioformaat van de digitale uitgang niet overeenkomt met de mogelijkheden van uw receiver, zult u een hard, vervormd geluidssignaal of helemaal geen geluid horen.

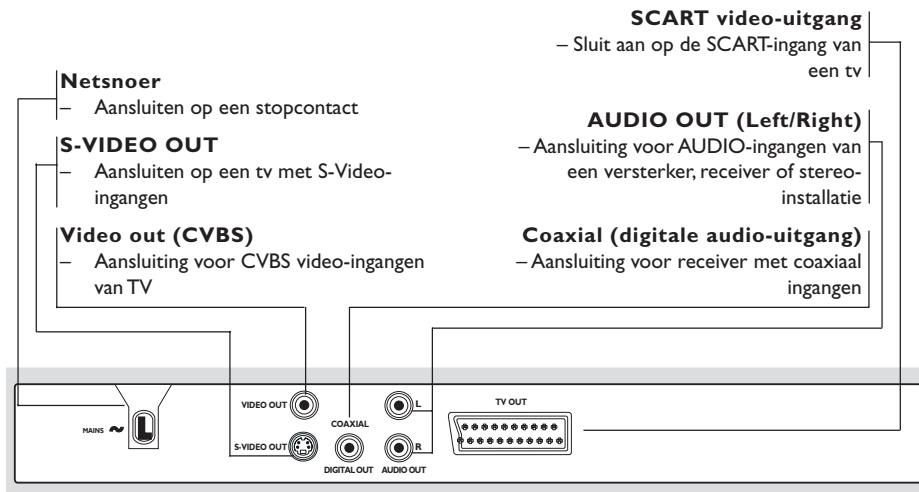


## Bedieningsknoppen en aansluitingen

### Voor- en achterzijde



Nederlands

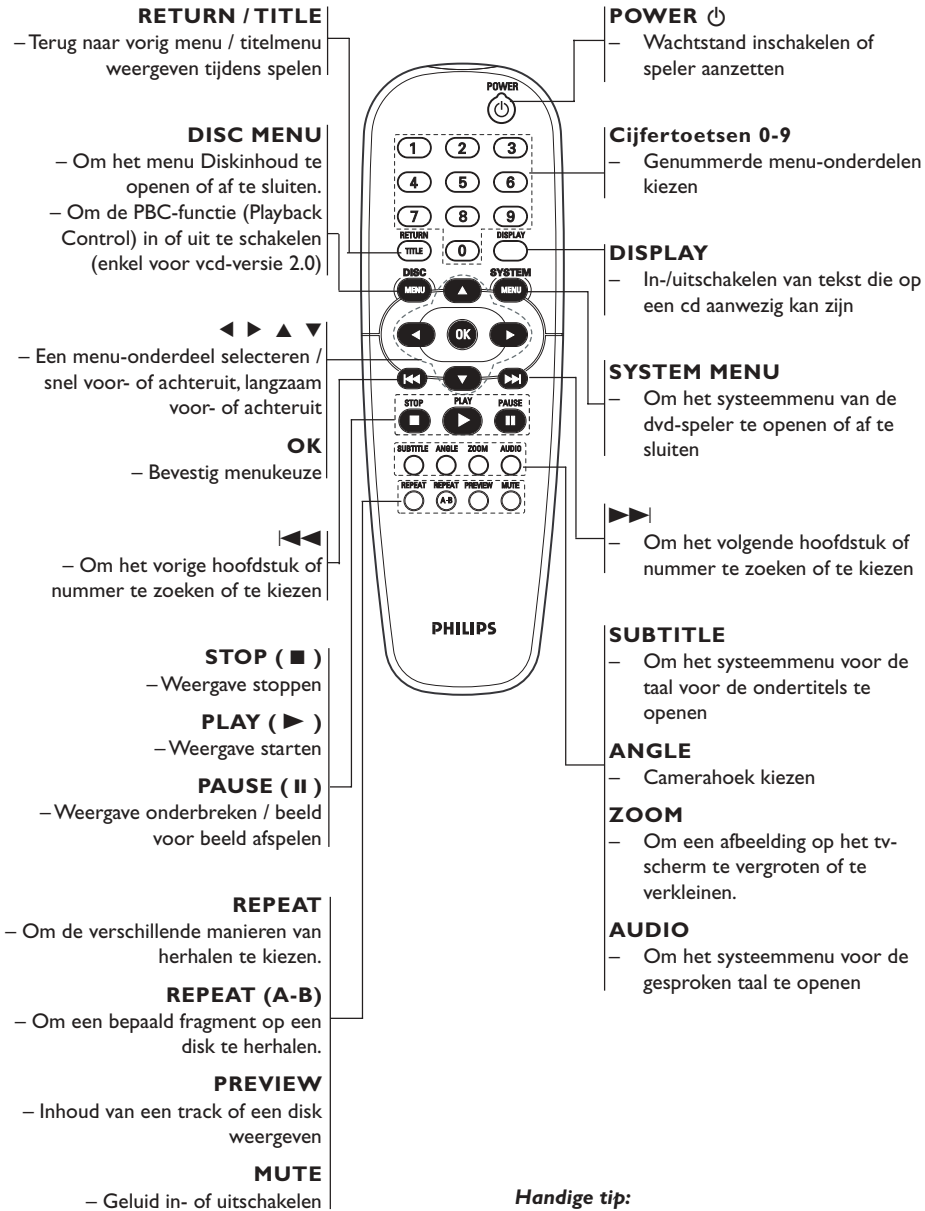


**N.B.:** Raak de pinnen van de aansluitbussen aan de achterzijde niet aan. Het apparaat kan dan door de elektrostatische ontlading beschadigd raken.



## Bedieningsknoppen en aansluitingen

### Afstandsbediening

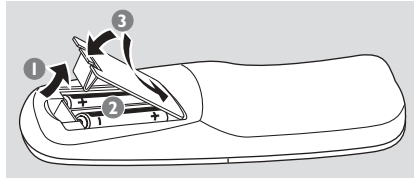


**Handige tip:**  
Houd "STOP" ca. 2 seconden ingedrukt om de lade te OPENEN/SLUITEN.

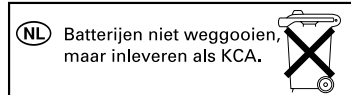


## Van start gaan

### Stap 1: Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening

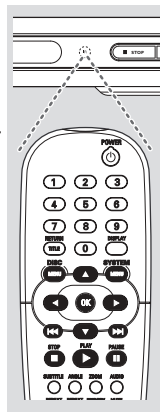


- 1 Open het klepje van het batterijvak.
- 2 Plaats twee batterijen, type R06 of AA, en let hierbij op de indicaties (+ -) binnenin het vak.
- 3 Sluit het batterijvak.



### Bedienen van het systeem met de afstandsbediening

- 1 Richt de afstandsbediening recht naar de sensor (iR) op de voorkant.
- 2 Plaats niets tussen de afstandsbediening en de dvd-speler terwijl u de dvd-speler bedient.



#### LET OP!

- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types door elkaar.
- Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.

### Stap 2: Instellen van de tv

#### BELANGRIJK!

Zorg ervoor dat alle vereiste aansluitingen gemaakt zijn. (Zie "Aansluiten van een tv" op pagina 93-94).

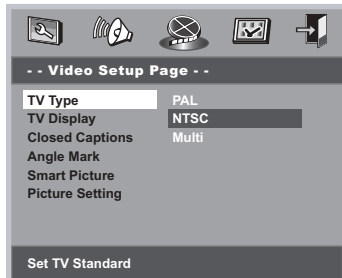
- 1 Zet de tv aan en kies het juiste video-ingangskanaal. Op de tv moet u nu het blauwe Philips-dvd-achtergrondscherf zien.
  - Dit kanaal bevindt zich normaal gezien tussen het laagste en het hoogste kanaal en kan de naam FRONT,A/V IN of VIDEO hebben. Zie de gebruiksaanwijzing van uw tv voor meer details.
  - U kunt ook naar kanaal 1 op uw tv gaan en vervolgens herhaaldelijk op de toets Volgend kanaal drukken tot u het video-ingangskanaal ziet.
  - Het kan ook zijn dat de afstandsbediening van de tv een toets of schakelaar heeft waarmee u de verschillende videokanalen kunt kiezen.
- 2 Gebruikt u externe apparatuur (zoals een audiosysteem of een receiver), zet die dan aan en kies de juiste ingangsbron. Raadpleeg zo nodig de gebruiksaanwijzing van het desbetreffende apparaat.



## Van start gaan

### Kiezen van het kleursysteem dat overeenkomt met uw tv

Dit dvd-systeem is compatibel met zowel NTSC als PAL. Om een dvd te kunnen afspelen op dit dvd-systeem, moeten de kleursystemen van de dvd, de tv en het dvd-systeem overeenkomen.



- 1 Druk op **SYSTEM MENU**.
- 2 Druk op ◀▶ om 'Video Setup Page' (Pagina Video-instellingen) te kiezen.
- 3 Gebruik de ◀▶▲▼ op de afstandsbediening om door het menu heen te lopen.  
Ga naar 'TV Type' (Tv-type) en druk op ▶.

**PAL** – Kies deze instelling als het systeem van de aangesloten tv PAL is. Het videosignaal van een NTSC-disk wordt omgezet in PAL-formaat.

**NTSC** – Kies deze instelling als het systeem van de aangesloten tv NTSC is. Het videosignaal van een PAL-disk wordt omgezet in NTSC-formaat.

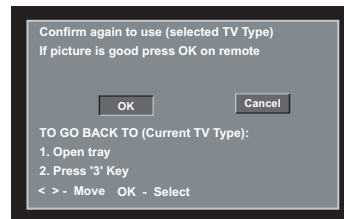
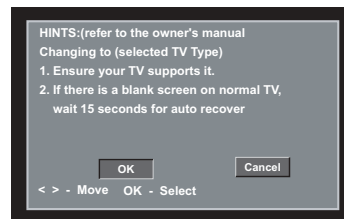
**PAL** - Kies deze instelling als het systeem van de aangesloten tv PAL is. Het videosignaal van een NTSC-disk wordt omgezet in PAL-formaat.

**Multi** – Kies deze instelling als de aangesloten tv zowel met NTSC als met PAL compatibel is (multisysteem). Het signaalformaat komt automatisch overeen met het videosignaal van de disk.

- 4 Kies een instelling en druk op **OK**.

### Handige tip:

- Voor u de huidige instelling voor het tv-type wijzigt, moet u controleren of uw tv het systeem van het 'gekozen tv-type' ondersteunt.
- Volg de instructies die op het tv-scherm verschijnen.
- Als u geen goed beeld heeft op uw tv, wacht dan 15 seconden tot het zichzelf herstelt.



### Om het menu af te sluiten

Druk op **SYSTEM MENU** of kies 'Exit Setup Menu' (Instelmenu afsluiten) en druk vervolgens op **OK**.



## Van start gaan

### Stap 3: Instellen van de voorkeertaal

U kunt zelf uw voorkeurtalen instellen. Dit dvd-systeem schakelt automatisch over op uw taal wanneer een disk in de speler geplaatst wordt. Als de gekozen taal niet beschikbaar is op de disk dan wordt in plaats daarvan de standaardtaal van de disk gebruikt. De OSD-taal in het systeemmenu blijft vast zodra eenmaal gekozen.

#### Instellen van de OSD-taal



- 1 Druk op **SYSTEM MENU**.
- 2 Druk op ◀▶ om 'General Setup Page' (Pagina Algemene instellingen) te kiezen.
- 3 Gebruik de ◀▶ ▲▼ op de afstandsbediening om door het menu heen te lopen.  
Ga naar 'OSD Language' (OSD-taal) en druk op ▶.
- 4 Kies een taal en druk op **OK**.

#### Om het menu af te sluiten

Druk op **SYSTEM MENU** of kies 'Exit Setup Menu' (Instelmenu afsluiten) en druk vervolgens op **OK**.

### Instellen van de taal voor het Geluid, de Ondertitels en het Diskmenu



- 1 Druk tweemaal op **STOP** en druk vervolgens op **SYSTEM MENU**.
- 2 Druk tweemaal op ◀▶ om 'Preference Page' (Pagina Voorkeurinstellingen) te kiezen.
- 3 Druk op ▲▼ om in de Voorkeurinstellingen de volgende mogelijkheden te laten oplichten.
  - 'Audio' (Taal-soundtrack van de disk)
  - 'Subtitle' (Ondertitels-diskmenu)
  - 'Disc Menu' (diskmenu)
- 4 Druk op ▶ om naar het submenu te gaan.
- 5 Kies een taal en druk op **OK**.
- 6 Herhaal de stappen 3 en 5 voor de andere instellingen.

#### Om het menu af te sluiten

Druk op **SYSTEM MENU** of kies 'Exit Setup Menu' (Instelmenu afsluiten) en druk vervolgens op **OK**.

#### Als u bij Geluid, Ondertitels of Diskmenu kiest voor OVERIGE,

- 1 Druk op ▲▼ om 'Others' (Overige) te laten oplichten.
- 2 Druk op **OK** en er wordt gevraagd om een taalcode op te geven (zie 'Language Code' {Taalcodes} op pagina 119).
- 3 Geef een taalcode op met de **cijfertoetsen (0-9)**.
- 4 Druk op **OK** om te bevestigen.





## Bediening van de diskspeler

### BELANGRIJK!

- Afhankelijk van de dvd of video-cd, kunnen bepaalde functies afwijken of ontbreken.
- Duw niet tegen de disklade en plaats er geen andere voorwerpen in dan een disk want anders kan de diskspeler defect raken.

### Disks geschikt om af te spelen

#### Uw dvd-home cinema-systeem speelt de volgende disks af:

- Digitale Versatile Discs (dvd's)
- Video-cd's (vcd's)
- Super-Video-cd's (S-vcd's)
- Digital Versatile Discs + Recordable (opneembare dvd's)
- Digital Versatile Discs + Rewritable (heropneembare dvd's)
- Compact disks (cd's)
- MP3-disks op cd-r(w).
  - Weergave van maximaal 30 karakters.
  - Ondersteunde bemonsteringsfrequenties : 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
  - Ondersteunde bitsnelheden : 32~256 kbps variabele bitsnelheden.
- Picture-files (Kodak, JPEG) op cd-r(w).
- JPEG/ISO 9660-formaat.

### BELANGRIJK!

Als het 'niet beschikbaar'-symbooltje (Ø) op het tv-scherm verschijnt wanneer een toets ingedrukt wordt dan betekent dit dat de functie niet beschikbaar is op de disk die speelt of op dit moment.

### Afspelen van een disk

- 1 Sluit de netsnoeren van de dvd-speler en de tv (en van een eventueel aangesloten stereo-installatie of AV-receiver) aan op een stopcontact.
- 2 Zet de tv aan en kies het juiste video-ingangskanaal. (Zie "Instellen van de tv" op pagina 99).
- 3 Druk op **STANDBY-ON** aan de voorzijde van het apparaat.
  - Op de tv moet u nu het blauwe Philips-dvd-achtergrondschermbild zien.
- 4 Druk eenmaal op de toets **OPEN•CLOSE ▲** om de disklade te openen, plaats er een disk in en druk vervolgens opnieuw op dezelfde toets om de disklade te sluiten.
  - Let erop dat de disk met het etiket naar boven geplaatst is. Bij tweezijdige disks, plaatst u de disk met de zijde die u wilt afspelen naar boven.
- 5 Het afspelen start automatisch.
  - Als er op de tv een diskmenu verschijnt, zie dan "Gebruik van het diskmenu" op de volgende pagina.
  - Als de disk geblokkeerd is door het kinderslot dan moet u de zescijferige toegangscode (wachtwoord) op pagina 114).
- 6 Druk, op elk gewenst moment, op **STOP** om het afspelen te beëindigen.



### Regiocodes

De dvd's moeten de regiocode voor alle regio's (**ALL**) hebben of voor **regio 2** wilt u ze op dit dvd-systeem kunnen afspelen. Disks met codes voor andere regio's kunnen niet afgespeeld worden.



#### Handige tip:

- Als u problemen heeft met het afspelen van een bepaalde disk, haal dan de disk uit en probeer een andere. Verkeerd geformatteerde disks kunnen op deze dvd-speler niet afgespeeld worden.





## Bediening van de diskspeler

### Gebruik van het diskmenu

Afhankelijk van de disk kan er op het moment dat u een disk in de speler geplaatst heeft een menu verschijnen op het tv-scherm.

#### Om een afspeelfunctie of -onderwerp te kiezen

- Gebruik de ◀ ▶ ▲ ▼ of de **cijfertoetsen (0-9)** op de afstandsbediening en druk vervolgens op ▶ of **OK** om het afspelen te starten.

#### Om het menu te openen

- Druk op **DISC MENU** op de afstandsbediening.

### Voor vcd's met Playback Control (PBC) (enkel versie 2.0)

Met de PBC-functie kunt u Video-cd's interactief afspelen door de menu's op het display te volgen.

- Gebruik, terwijl de speler stilstaat, de **cijfertoetsen (0-9)** om een nummer te kiezen en de PBC-functie wordt uitgeschakeld.  
→ Het afspelen gaat automatisch van start.
- Druk tijdens het afspelen op **DISC MENU**;  
→ Als de PBC-functie AAN was dan wordt deze UITgeschakeld en wordt verdergegaan met afspelen.  
→ Als de PBC-functie UIT was dan wordt deze AANgezet en verschijnt het menu op het scherm.
- Als u tijdens het afspelen op **RETURN/TITLE** drukt dan keert u terug naar het menuscherm (indien PBC ingeschakeld is).

### Basisfuncties bij afspelen

Alle bedieningsfuncties die beschreven worden, zijn bedoeld voor de afstandsbediening, behalve als dit anders vermeld wordt. Een aantal bedieningsfuncties kunnen via het dvd-systeemmenu uitgevoerd worden.

#### Tijdelijk onderbreken van het afspelen (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Druk tijdens het afspelen op **II**.  
→ Het afspelen wordt onderbroken en het geluid wordt uitgeschakeld.
- 2 Druk opnieuw op **II** om naar het volgende beeld te gaan.
- 3 Om op de normale manier verder te gaan met afspelen, drukt u op ▶.

#### Kiezen van een nummer/hoofdstuk (DVD/VCD/CD)

- 1 Druk kort op ▶▶| tijdens het afspelen om naar het volgende hoofdstuk/ nummer te gaan.
- 2 Druk op |◀◀ om naar het vorige nummer te gaan (vcd/ cd) of om terug te keren naar het begin van het huidige hoofdstuk (dvd).
- Druk tweemaal kort op |◀◀ om terug te gaan naar het vorige hoofdstuk (Dvd).
- 3 Voer met de cijfertoetsen (0-9) het tracknummer in om direct naar een bepaalde track te gaan.

#### Verdergaan met afspelen vanaf het punt waar het laatst gestopt werd (DVD/VCD/CD/MP3)

- Druk, terwijl de speler stilstaat en met de disk nog steeds in de speler, op **PLAY ▶**.

#### Om het verdergaan te beëindigen

- Druk, terwijl de speler stilstaat, nogmaals op **STOP ■**.



## Bediening van de diskspeler

### Zoom (DVD/VCD/JPEG)

Met de Zoom-functie kunt u het videobeeld tijdens het afspelen vergroten of verkleinen.

- 1 Druk herhaaldelijk op **ZOOM** om het videobeeld dat afgespeeld wordt te vergroten of te verkleinen.
- 2 Druk herhaaldelijk op ◀▶▲▼ om door het tv-scherm heen te bewegen.

### Herhalen (DVD/VCD/CD)

- Druk herhaaldelijk op **REPEAT** om tijdens het afspelen een bepaalde manier van herhalen te kiezen.

#### HOOFDSTUK HERHALEN (dvd)

- om het huidige hoofdstuk te herhalen.

#### (NUMMER/TITEL HERHALEN) (cd/vcd/dvd)

- om het huidige nummer / de huidige titel (cd/vcd) te herhalen (dvd).

#### (ALLES HERHALEN)

- om de hele disk of alle geprogrammeerde nummers te herhalen.

#### (SHUFFLE)

- om af te spelen in willekeurige volgorde.

#### (HERHALEN UITGESCHAKELD)

- om de stoppen met herhalen.

#### Handige tip:

- De herhaalfunctie is niet beschikbaar bij vcd's als de PBC-functie ingeschakeld is.

### Herhalen van A-B (DVD/VCD/CD)

- 1 Druk op **REPEAT A-B** bij het door u gekozen startpunt.
- 2 Druk nogmaals op **REPEAT A-B** bij het door u gekozen eindpunt.
  - De punten A en B kunnen enkel binnen hetzelfde hoofdstuk/ nummer opgegeven worden.
  - Het fragment wordt nu keer op keer herhaald.
- 3 Druk op **REPEAT A-B** om deze functie weer te verlaten.

### Slow Motion (DVD/VCD)

- 1 Druk tijdens het afspelen op ▲ ▼ om de gewenste snelheid te kiezen: 1/2, 1/4, 1/8 of 1/16 (achteruit of vooruit).
  - Het geluid wordt uitgeschakeld.
- 2 Om terug te keren naar de normale snelheid, drukt u op **PLAY** ▶.

#### Handige tip:

- Slow backward achteruit is bij vcd's/ S-vcd's niet mogelijk.

### Vooruit/ achteruit zoeken (DVD/VCD/CD)

- 1 Druk tijdens het afspelen op ◀▶ om de gewenste snelheid te kiezen: 2X, 4X, 8X, 16X of 32X (achteruit of vooruit).
  - Het geluid wordt helemaal (dvd/ vcd) of af en toe (cd) uitgeschakeld.
- 2 Om terug te keren naar de normale snelheid, drukt u op **PLAY** ▶.



## Bediening van de diskspeler

### Tijzoeeken (DVD/VCD)

Met deze functie kunt u het afspelen van de disk starten bij elke gewenste tijdlocatie.

- 1 Druk op **DISPLAY**.
- 2 Druk op **▲ ▼** om het tijdskadertje te laten oplichten.  
→ Het display op het scherm laat de totale speelduur van de titel/ het hoofdstuk zien.



- 3 Druk op **▶** om uw keuze te maken.
- 4 Geef met behulp van de cijfertoetsen op de afstandsbediening het uur, de minuten en de seconden op in het tijdsvak.

#### Bij dvd's

→ Resterende tijd titel/ hoofdstuk: de resterende speelduur van de huidige titel/ het huidige hoofdstuk wordt weergegeven.

→ Verstreken tijd titel/ hoofdstuk: de verstreken speelduur van de huidige titel/ het huidige hoofdstuk wordt weergegeven.

#### Bij Super-vcd's of vcd's

→ Totaal rest./ resterende tijd nummer: de totale resterende speelduur/ de resterende speelduur van het huidige nummer wordt weergegeven.

→ Totaal verstr./ verstreken tijd nummer: de totale verstreken speelduur/ de resterende speelduur van het huidige nummer wordt weergegeven.

- 5 Druk op **DISPLAY** om te bevestigen.  
→ Het afspelen start vanaf het gekozen tijds punt op de disk.

### Speciale Disk-functies

#### Afspelen van een titel (DVD)

- 1 Druk op **DISC MENU**.  
→ Het titelmenu van de disk verschijnt op het tv-scherm.
- 2 Gebruik de toetsen **▲ ▼ ▲ ▼** of de **cijfertoetsen (0-9)** om een manier van afspelen te kiezen.
- 3 Druk op de toets **OK** om te bevestigen.

#### Camerahoek (DVD)

- Druk herhaaldelijk op **ANGLE** om de gewenste camerahoek te kiezen.

#### Wijzigen van de gesproken taal (DVD/VCD)

- Druk herhaaldelijk op **AUDIO** om te kiezen uit de verschillende gesproken talen.

#### Wijzigen van het audiokanaal Bij vcd's

- Druk op **AUDIO** om te kiezen uit de beschikbare audiokanalen op de disk (STEREO, LINKS MONO, RECHTS MONO of MIX-MONO).

#### Ondertitels (DVD)

- Druk herhaaldelijk op **SUBTITLE** om te kiezen uit de verschillende talen voor de ondertitels.



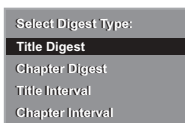


## Bediening van de diskspeler

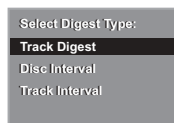
### Preview-functie (DVD/VCD)

Met de preview-functie kunt u de afbeelding van 6 nummers zodanig verkleinen dat ze op een volledig scherm weergegeven kunnen worden.

- 1 Druk op **PREVIEW**.  
→ Het preview-menu verschijnt op het tv-scherm.

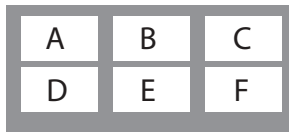


(voorbeeld dvd)



(voorbeeld video-cd)

- 2 Druk op **▲▼** om het **PREVIEW**-type te kiezen en druk vervolgens op **OK**.  
→ De afbeelding van elk segment verschijnt op het scherm.



(voorbeeld van de weergave van 6 verkleinde afbeeldingen)

- 3 Druk op **▲▼◀▶** om een nummer te kiezen en toets het volnummer van het gewenste nummer in met behulp van de cijfertoetsen (0-9); druk vervolgens op **OK**.  
→ Het afspelen gaat automatisch van start vanaf het gekozen nummer.
- Bij CDDA's (muziek-cd's)  
→ Druk op **PREVIEW** om naar de eerste 10 seconden van elk geluidsnummer op de disk te luisteren.

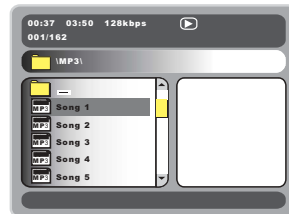
### Afspelen van een MP3-/JPEG-Picture-cd

#### BELANGRIJK!

**U moet de tv aanzetten en het juiste video-ingangskanaal kiezen (Zie "Instellen van de tv" op pagina 99).**

### Algemene functies

- 1 Plaats een MP3-/JPEG-disk.  
→ Het diskmenu verschijnt op het tv-scherm.
- 2 Gebruik **▲▼** om de map te kiezen en druk op **OK** om de map te openen.



- 3 Druk op **▲▼** of gebruik de cijfertoetsen (0-9) om uw keuze te laten oplichten.
- 4 Druk op **OK** om te bevestigen.  
→ Het afspelen start vanaf de gekozen file en gaat door tot het einde van de map.

### Selectieve weergave

Tijdens het afspelen kunt u;

- Op **◀◀ / ▶▶** drukken om een andere titel/afbeelding uit dezelfde folder te kiezen.
- De **◀▶ ▲▼** op de afstandsbediening gebruiken om de afbeelding te draaien/te kantelen.
- Druk op **||** om het afspelen tijdelijk te onderbreken/te hervatten.





## Bediening van de diskspeler

### Herhalen

- Druk keer op keer op **REPEAT** om naar de verschillende manieren van afspelen ('Weergave') te gaan.
  - **SINGLE (ENKEL)**: de gekozen file wordt eenmaal afgespeeld; daarna wordt teruggekeerd naar het menu.
  - **REPEAT ONE (ÉÉN HERHALEN)**: een JPEG-afbeelding blijft op het scherm staan en een MP3-file wordt telkens opnieuw herhaald.
  - **REPEAT FOLDER (MAP HERHALEN)**: alle files in de gekozen map worden herhaald.
  - **SHUFFLE**: alle files in de gekozen map worden in willekeurige volgorde afgespeeld.
  - **FOLDER (MAP)**: alle files in de gekozen map worden afgespeeld.

### Afspelen van een programma

- Druk, terwijl de speler stilstaat, herhaaldelijk op **DISC MENU** om te kiezen tussen Map en Bestandslijst.
- ① Wanneer de Bestandslijst op het scherm staat, drukt u op **▲ ▼** om de files te kiezen en vervolgens drukt u op **▶** om de files toe te voegen aan de afspeellijst.
- ② Druk op **DISC MENU** om de afspeellijst weer te geven.
- ③ Druk op **◀** om ongewenste files uit de afspeellijst te wissen.

#### Handige tip:

- Het kan zijn dat het lezen van de disk langer dan 10 seconden duurt door het grote aantal nummers dat op de disk staat.

### Versneld vooruit/ achteruit (MP3)

- Druk tijdens het afspelen **◀▶** om versneld vooruit of achteruit af te spelen.
- Om op de normale manier verder te gaan met afspelen, drukt u op **PLAY ▶**.

### Speciale JPEG-functies

#### BELANGRIJK!

**U moet de tv aanzetten en het juiste video-ingangskanaal kiezen** (Zie "Instellen van de tv" op pagina 99).

### Previewfunctie (JPEG)

Met deze functie krijgt u een samenvatting van de inhoud van de huidige map of de gehele disk.

- ① Druk op **PREVIEW** tijdens de weergave van JPEG-afbeeldingen.
  - Op het tv-scherm verschijnen 12 verkleinde afbeeldingen (thumbnails).

(voorbeeld van de weergave van 12 verkleinde afbeeldingen)



- ② Druk op **◀◀ / ▶▶** om de andere afbeeldingen op de volgende of vorige pagina weer te geven.
- ③ Druk op **◀ ▶ ▲ ▼** om een afbeelding te markeren en op **OK** om deze weer te geven.
- ④ Druk op **DISC MENU** om naar het menu foto-/MP3-CD te gaan.

### Afbeelding inzoomen (JPEG)

- Druk tijdens de weergave op **ZOOM** om de afmetingen van een afbeelding te wijzigen.
- Druk, tijdens het afspelen, op **◀ ▶ ▲ ▼** om de afbeelding op het tv-scherm te draaien.

### Afbeeldingen spiegelen/roteren (JPEG)

- Druk op **▲ ▼ ◀ ▶** om verschillende effecten toe te passen op de weergegeven afbeelding.
  - ▲: afbeelding verticaal spiegelen.
  - ▼: afbeelding horizontaal spiegelen.
  - ◀: afbeelding linksom roteren.
  - ▶: afbeelding rechtsom roteren.



## Keuzemogelijkheden van het Systeemmenu

### Basisfuncties

- 1 Druk op **SYSTEM MENU** om Instelmenu te openen.
- 2 Druk op **OK** om het volgende submenu te openen of uw keuze te bevestigen.
- 3 Gebruik de toetsen ◀▶ om het submenu te openen of naar het vorige menu terug te gaan.
- 4 Selecteer de gewenste optie met de toetsen ▲▼.

### Om het menu af te sluiten

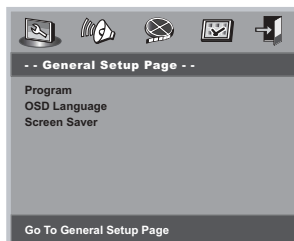
Druk op **SYSTEM MENU** of kies 'Exit Setup Menu' (Instelmenu afsluiten) en druk vervolgens op **OK**.

→ Wanneer u het installatiemenu verlaat, worden de instellingen in het geheugen van de speler opgeslagen, zelfs als hij wordt uitgeschakeld.

### Pagina Algemene instellingen

De keuzemogelijkheden in het Pagina Algemene instellingen zijn: 'Program' (Programmeren), 'OSD Language' (OSD-Taal) en 'Screen Saver' (Screensaver).

Volg de onderstaande stappen:



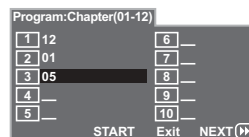
- 1 Druk op **SYSTEM MENU** om het installatiemenu te openen.
- 2 Druk op ◀▶ om 'General Setup Page' (Pagina Algemene instellingen) te kiezen.

### Opmerking:

Een aantal van de functies in het menu Systeeminstellingen zijn beschreven in het hoofdstuk "Van start gaan".

### Programmeren (niet voor foto-/MP3-CD)

Om uw favoriete nummers/ hoofdstukken te kiezen en ze in de gewenste volgorde af te spelen.



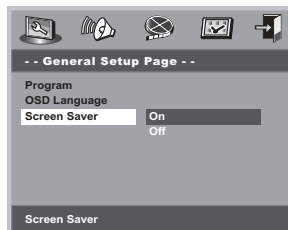
- 1 Gebruik de cijfertoetsen (0-9) om de nummers of de hoofdstukken rechtstreeks in te toetsen (eencijferige volgnummers met een nul '0' ervoor, bijvoorbeeld '05').
- 2 Verplaats de cursor door op ◀▶ ▲▼ te drukken om START te kiezen.
- 3 Druk op **OK** om het afspelen te starten.

### Handige tip:

– Het programma kan alleen worden geactiveerd wanneer er een schijf in de dvd-speler geplaatst is.

### Screensaver

Met deze functie kunt u de schermbeveiliging in- en uitschakelen.



- 1 Druk op ▲▼ om 'Screen Saver' (Screensaver) te laten oplichten.
- 2 Druk op ▶ om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲▼ te drukken.  
→ **On** (Aan): Als bij STOP, PAUSE of GEEN CD gedurende 5 minuten geen enkele handeling uitgevoerd wordt dan wordt de screensaver geactiveerd.  
→ **Off** (Uit): Schermbeveiliging is niet actief.





## Keuzemogelijkheden van het Systemmenu

### Pagina Audio-instellingen

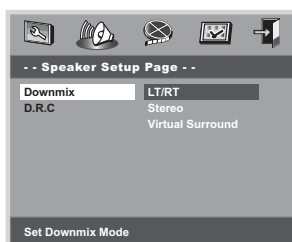
De keuzemogelijkheden op de pagina Audio-instellingen zijn: 'Speaker Setup' (Luidsprekerinstellingen), 'Digital Audio Setup' (Instellingen Digitale Audio), 'Dolby Digital Setup' (Instellingen Dolby Digital), 'Equaliser' en '3D'.

- 1 Druk op **SYSTEM MENU**.
- 2 Druk op ◀▶ om 'Audio Setup Page' (Pagina Audio-instellingen) te kiezen.

### Luidsprekerinstellingen

De keuzemogelijkheden bij Luidsprekerinstellingen zijn: 'Downmix' en 'D.R.C.'.

- 1 Druk op de toetsen ▲▼ om een keuzemogelijkheid te laten oplichten.
- 2 Druk op ▶ om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲▼ te drukken.



### Downmix

Met deze functie kunt u de analoge stereo-uitgang van uw dvd-speler instellen.

- **LT/RT** (Links/Rechts): kies deze instelling als op uw dvd-speler een Dolby Prologic-decoder aangesloten is.
- **Stereo**: Deze optie zet het 'Dolby Digital'-signaal rechtstreeks via de L/R-aansluitingen om in een analog stereosignaal.
- **Virtual Surround**: Zorgt ervoor dat de dvd-speler virtuele surround sound-effecten kan toepassen.

### D.R.C

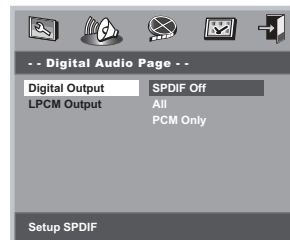
Compressie van het dynamisch bereik bij analog geluid

- **On** (Aan): Audio met een volledig gecomprimeerd dynamisch bereik.
- **Off** (Uit): Audio met een niet-gecomprimeerd dynamisch bereik.
- **Auto** (Automatisch): Kies 'Auto' om het dynamiekniveau automatisch aan te passen aan de diskopname.

### Instellingen Digitale Audio

De keuzemogelijkheden bij Instellingen Digital Audio zijn: 'Digital Output' (Digitale uitgang) en 'LPCM Output' (LPCM-uitgang).

- 1 Druk op de toetsen ▲▼ om een keuzemogelijkheid te laten oplichten.
- 2 Druk op ▶ om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲▼ te drukken.



### Digitale uitgang

Stel de digitale uitgang in overeenkomstig uw optioneel aangesloten audioapparatuur.

- **SPDIF Off** (SPDIF uit): De SPDIF-uitgang wordt uitgeschakeld.
- **All** (Alle): Kies deze instelling als u de digitale uitgang aangesloten heeft op een extra audioapparaat met een meerkanaalsdecoder.
- **PCM Only** (Enkel PCM): Kies deze instelling als het extra audioapparaat niet de mogelijkheid heeft om meerkanaalsgeluid te decoderen.

*Handige tip:*

- Als DIG. SIGNAAL wordt ingesteld op ALLE, zijn alle audio-instellingen, behalve MUTE, niet van toepassing.





## Keuzemogelijkheden van het Systemmenu

### LPCM-uitgang

Wanneer u de dvd-speler aansluit op een PCM-compatibele receiver via digitale terminals, zoals coaxiaal of optisch, dient u wellicht LPCM-UITGANG te selecteren.

Disks worden opgenomen met een bepaalde bemonsteringssnelheid. Hoe hoger deze snelheid, des te hoger de geluidskwaliteit.

→ **48kHz**: Een disk weergeven met een bemonsteringssnelheid van 48kHz.

→ **96kHz**: Een disk weergeven met een bemonsteringssnelheid van 96kHz.

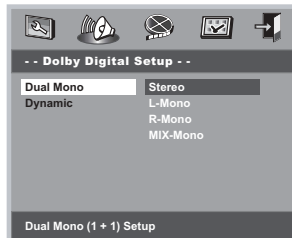
Handige tip:

– De LPCM-uitgang kan enkel gekozen worden als Enkel PCM ingeschakeld is.

### Instellingen Dolby Digital

De keuzemogelijkheden bij Instellingen Dolby Digital zijn: 'Dual Mono' en 'Dynamic' (Dynamiek).

- 1 Druk op de toetsen ▲▼ om een keuzemogelijkheid te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲▼ te drukken.



### Dual Mono

Om de instelling te kiezen die overeenkomt met het aantal aangesloten luidsprekers.

→ **Stereo**: Linkermonogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linkerluidspreker en rechtermonogeluid stuurt uitgangssignalen naar de rechterluidspreker.

→ **L-Mono**: Linkermonogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker- en de rechterluidspreker.

→ **R-Mono**: Rechtermonogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker- en de rechterluidspreker.

→ **Mix-Mono**: Linker en rechter gemengd monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker- en de rechterluidspreker.

### Dynamiek

Om de geluidsdynamiek te optimaliseren worden de hoge volumes afgezwakt zodat u naar uw favoriete film kunt kijken zonder daarbij anderen te storen.

→ De dynamiekniveaus waaruit u kunt kiezen: Volledig, 3/4, 1/2, 1/4 en Uit.

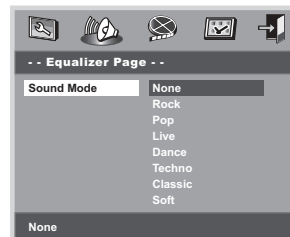
Handige tip:

– Deze dvd-speler beschikt niet over een uitgang voor DTS surround-geluid.

### Equaliser

Bij Equalizer vindt u de keuzemogelijkheid: 'Sound Mode' (Geluidsinstellingen).

- 1 Druk op de toetsen ▲▼ om een keuzemogelijkheid te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲▼ te drukken.



### Geluidsinstellingen

Kies de Geluidsinstelling die overeenkomt met het type muziek dat u speelt. Deze voorgeprogrammeerde Geluidsinstellingen stellen de frequentiebanden van het geluid zo in dat uw favoriete muziek versterkt wordt.

→ **Geen, Rock, Pop, Live, Dans, Techno, Klassiek en Zacht**



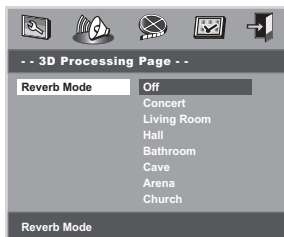


## Keuzemogelijkheden van het Systeemmenu

### 3D-Bewerking

Bij 3D-Bewerking vindt u de keuzemogelijkheid: 'Reverb Mode' (Reverb).

- 1 Druk op de toetsen ▲ ▼ om een keuzemogelijkheid te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲ ▼ te drukken.



### Reverb

De Reverb-functie maakt een virtuele surround sound-ervaring mogelijk met slechts twee luidsprekers.

→ **Uit, Concert, Huiskamer, Zaal, Badkamer, Grot, Arena en Kerk**

*Handige tip:*

– De Reverberatiemodus wordt geactiveerd wanneer de 'Downmix' uitgeschakeld is.

### Pagina Video-instellingen

De keuzemogelijkheden in het Pagina Video-instellingen zijn: 'TV Type' (Tv-type), 'TV Display' (Beeldscherm), 'Closed Captions' (Gesloten tekst), 'Angle Mark' (Hoek), 'Smart Picture' (Smart beeld) en 'Picture Setting' (Beeldinstellingen).

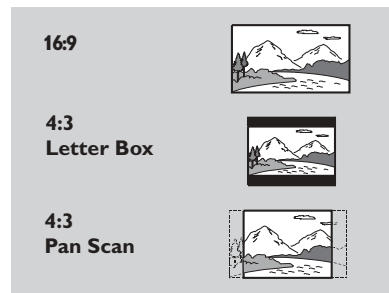
- 1 Druk op **SYSTEM MENU**.
- 2 Druk op ◀▶ om 'Video Setup Page' (Pagina Video-instellingen) te kiezen.



### Beeldscherm

Kies de beeldverhouding van de dvd-speler die overeenkomt met de tv die u aangesloten heeft.

- 1 Druk op ▲ ▼ om 'TV Display' (Beeldscherm) te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲ ▼ te drukken.



### 16:9

Voor als u een breedbeeld-tv heeft.

### 4:3 Letter Box

Voor als u een gewone tv heeft. Bij deze instelling verschijnt er een breed beeld met zwarte balken boven- en onderaan in het tv-scherm.

### 4:3 PANSCAN

Voor als u een gewone tv heeft en wilt dat beide zijkanten van het beeld afgesneden of bewerkt worden zodat het beeld op uw tv-scherm past.



## Keuzemogelijkheden van het Systeemmenu

### Gesloten tekst

'Closed captions' (gesloten tekst) zijn data die verstopt zitten in het videosignaal bij bepaalde disks. Het verschil met ondertitels is dat 'closed captions' bedoeld zijn voor personen die slechthorend zijn. De 'captions' laten ook de geluidseffecten zien (bijvoorbeeld 'telefoon rinkelt' en 'voetstappen'); bij ondertitels gebeurt dit niet.

Controleer, voor u deze functie kiest, of de disk voorzien is van 'closed captions'-informatie en of uw tv over deze functie beschikt.

- 1 Druk op ▲ ▼ om 'Closed Captions' (Gesloten tekst) te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲▼ te drukken.  
→ **On** (Aan): Gesloten tekst inschakelen.  
→ **Off** (Uit): Gesloten tekst uitschakelen.

### Hoek

Deze functie geeft in de rechterhoek van het tv-scherm informatie weer over de huidige camerahoekinstelling, op voorwaarde dat deze informatie beschikbaar is op de disk.

- 1 Druk op ▲ ▼ om 'Angle Mark' (Hoek) te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲▼ te drukken.  
→ **On** (Aan): Camerahoek inschakelen.  
→ **Off** (Uit): Weergeven van de huidige camerahoekinstelling uitschakelen.

### Smart beeld

In dit menu kunt u een van de vijf standaard beeldinstellingen selecteren.

- 1 Druk op ▲ ▼ om 'Smart Picture' (Smart beeld) te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲▼ te drukken.  
→ **Standard** (Standaard): Een standaard beeldinstelling selecteren.  
→ **Bright** (Helder): Beeld helderder maken.  
→ **Soft** (Zacht): Beeld zachter maken.

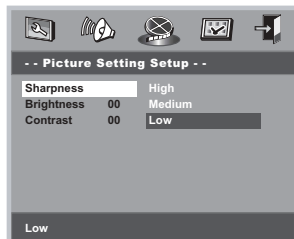


## Keuzemogelijkheden van het Systeemmenu

### Beeldinstellingen

De keuzemogelijkheden op de pagina Beeldinstellingen zijn: 'Sharpness' (Scherpte), 'Brightness' (Helderheid) en 'Contrast'.

- 1 Druk op de toetsen ▲ ▼ om een keuzemogelijkheid te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Verplaats de cursor naar de gewenste optie door op ▲ ▼ te drukken.



### Scherpte

U kunt de beeldkleur aan uw eigen smaak aanpassen door scherpste, helderheid of contrast in te stellen.

- **High** (Hoog): Kies de instelling Hoog voor een scherpere beeldrand.
- **Medium** (Midden): kies medium voor standaardfoto's.
- **Low** (Laag): Kies de instelling Laag voor een zachtere beeldrand.

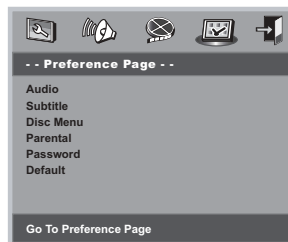
### Helderheid/ contrast

Kies een pluswaarde voor een hoger helderheids-/ contrastniveau of ga naar een minwaarde voor een lager helderheids-/ contrastniveau.

### Pagina Voorkeurstellingen

Het Pagina Voorkeurstellingen bevat onder meer: 'Audio', 'Subtitle' (Ondertiteling), 'Disc Menu' (Disk Menu), 'Parental' (Kinderslot), 'Password' (Wachtwoord) en 'Default' (Standaard).

- 1 Druk op **SYSTEM MENU**.
- 3 Druk op ◀▶ om 'Preference Page' (Pagina Voorkeurstellingen) te kiezen.



### Opmerking:

**De Voorkeurstellingen kunnen enkel gekozen worden als er geen disk in de speler zit ('Geen disk') of als de speler stilstaat.**

### Kinderslot

Bij sommige dvd's wordt aan de hele disk of aan bepaalde scènes op de disk een 'kinderslot' met een bepaald niveau toegevoegd. Met deze functie kunt u uw eigen beperkingsniveau instellen. Het niveau van het kinderslot kan gaan van 1 tot 8 en verschilt per land. U kunt het afspelen van bepaalde disks die niet geschikt zijn voor kinderen verbieden of bij bepaalde disks alternatieve scènes laten afspelen.

- Vcd, svcd, cd worden niet in categorieën ingedeeld. Het kinderslot kan op deze disks dus niet worden toegepast en ook niet op de meeste illegale dvd-disks.



## Keuzemogelijkheden van het Systeemmenu

### Kinderslot - vervolg

- 1 Druk op ▲ ▼ om 'Parental' (Kinderslot) te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Gebruik ▲ ▼ om een beperkingsniveau te laten oplichten voor de disk die in de speler zit.
  - Dvd's met een hoger niveau dan het door u ingestelde niveau, worden niet afgespeeld behalve wanneer de 4-cijferige code ingetoetst wordt of een hoger niveau gekozen wordt.
  - Om het kinderslot uit te schakelen en alle disks af te kunnen spelen, kiest u 'Off' (Uit).

#### Handige tip:

– Bepaalde dvd's zijn niet gecodeerd met een bepaald niveau ook al staat het niveau van de film op het diskhoesje. Bij dergelijke disks werkt het kinderslot niet.

### Uitleg over de niveaus

<b>1 KID SAFE</b> [KINDVEILIG]	– Kindvriendelijk; in het bijzonder aanbevolen voor kinderen en kijkers van alle leeftijden.
<b>2 G</b> [1 Alle leeftijden]	– Alle leeftijden; geschikt voor kijkers van alle leeftijden.
<b>3 PG</b> [3 Meekijken]	– Meekijken aanbevolen.
<b>4 PG13</b> [4 Meekijken<13]	– Materiaal is ongeschikt voor kinderen jonger dan 13.
<b>5-6 PG-R</b> [5-6 Meekijken]	– Meekijken gewenst - beperkt; advies dat ouders kinderen jonger dan 17 jaar niet laten kijken of enkel wanneer een ouder of volwassen persoon meekijkt.
<b>7 NC-17</b> [7 Niet<17]	– Niet voor kinderen jonger dan 17; advies om kinderen jonger dan 17 niet te laten kijken.
<b>8 ADULT</b> [8 VOLWASSENEN]	– Volwassenenmateriaal; dient enkel door volwassenen bekeken te worden vanwege seks, geweld en grof taalgebruik.
<b>OFF [UIT]</b>	– Alle disks kunnen afgespeeld worden.

### Wachtwoord

Deze functie wordt gebruikt bij het Kinderslot. Geef uw 4-cijferige toegangscode (wachtwoord) op wanneer dit op het scherm gevraagd wordt. Het standaardwachtwoord is 1009.

- 1 Druk op ▲ ▼ om 'Password' (Wachtwoord) te laten oplichten.
- 2 Druk op ► om naar het submenu te gaan.
- 3 Druk op **OK** om de pagina 'New Password' (Nieuw wachtwoord) te openen.



- 4 Toets de bestaande 4-cijferige code in.
- 5 Toets de nieuwe 4-cijferige code in.
- 6 Toets nogmaals de nieuwe 4-cijferige code in om te bevestigen.
  - De nieuwe 4-cijferige code is nu actief.
- 7 Druk op **OK** om af te sluiten.

#### Handige tip:

– Als het wachtwoord gewijzigd is dan worden de codes voor het kinderslot en het diskslot ook gewijzigd.  
– Het standaardwachtwoord (1009) blijft altijd bruikbaar zelfs als het wachtwoord gewijzigd werd.

### Standaard

Gebruik de functie 'Standaard' als zich bij het instellen van de dvd-speler problemen voordoen. Alle opties worden dan weer teruggezet in de standaardinstellingen en alle persoonlijke instellingen worden gewist.

- 1 Druk op ▲ ▼ om 'Default' (Standaard) te laten oplichten.
- 2 Selecteer RESET door op ► te drukken.
- 3 Druk op **OK** om uw keuze te bevestigen.

#### Let op:

– Wanneer deze functie wordt geactiveerd, zullen alle instellingen worden vervangen door de standaard fabrieksinstellingen.





## Technische gegevens

### TV-STANDAARD (PAL/50Hz) (NTSC/60Hz)

Aantal lijnen	625	525
Weergave	Multi-standaard (PAL/NTSC)	

### VIDEOSPECIFICATIES

DA-omzetter	12 bits, 54mHz
Video-uitgang (CVBS)	1Vpp in 75 ohm
S-Video-uitgang	Y: 1Vtt in 75 ohm C: 0,3Vtt in 75 ohm
RGB-uitgang (SCART)	0,7Vpp in 75 ohm

### AUDIO FORMAT

Digitaal	Mpeg	Gecomprimeerd
	PCM	digitaal
MP3(ISO 9660)		16, 20, 24 bits
		fs, 44.1, 48, 96 kHz
		96, 112, 128, 256
		kbps & variabele bitsnelheid
		fs, 32, 44.1, 48 kHz

Analoog stereogeluid  
Dolby Surround-'downmix' van Dolby Digital-meerkanaalsgeluid

### AUDIOSPECIFICATIES

DA-omzetter	24 bits, 192kHz
DVD	fs 96 kHz 4Hz- 44kHz fs 48 kHz 4Hz- 22kHz
SVCD	fs 48 kHz 4Hz- 22kHz fs 44.1kHz 4Hz- 20kHz
CD/VCD	fs 44.1kHz 4Hz- 20kHz
Signal-ruis (1kHz)	> 90 dB
Dynamiekomvang (1kHz)	> 80 dB
Overspraak (1kHz)	> 80 dB
Vervorming /noise (1kHz)	> 80 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

### AANSLUITINGEN

SCART	Euroconnector
S-Video-uitgang	Mini DIN, 4 pennen
Video-uitgang	Cinch (geel)
Audio-uitgang (L+R)	Cinch (wit/rood)
Digitale uitgang	1 coaxiaal
	IEC60958 voor CDDA / LPCM
	IEC61937 voor MPEG 1/2, Dolby Digital

### BEHUIZING

Afmetingen (b + d + h)	360 x 43 x 285 mm
Gewicht	Ca. 2,0 kg

### VERBRUIK

Netspanning	220 – 230V; 50 Hz
Stroomverbruik	12 W
Energieverbruik in standby	< 1W

*Specificaties kunnen zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.*

Nederlands



## Verhelpen van storingen

### WAARSCHUWING

Probeer in geen geval zelf het systeem te repareren want dan vervalt de garantie. Maak het systeem niet open want dan loopt u het risico een elektrische schok te krijgen.

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het systeem ter reparatie aanbiedt. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of Philips.

Probleem	Oplossing
Geen voeding.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Controleer of het netsnoer goed aangesloten is.</li><li>– Druk op STANDBY ON op de voorkant van het dvd-systeem om in te schakelen.</li></ul>
Geen beeld.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Zie de gebruiksaanwijzing van uw tv voor het kiezen van het juiste video-ingangskanaal. Kies een ander tv-kanaal tot u het dvd-scherm ziet.</li><li>– Controleer of de tv aanstaat.</li></ul>
Vervormd of slecht beeld.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Soms kan het beeld licht vervormd zijn afhankelijk van de disk die afgespeeld wordt. Dit is geen fout.</li></ul>
Het beeld is helemaal vervormd of zwart/wit.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Sluit de dvd-speler rechtstreeks op de tv aan.</li><li>– Controleer of de disk compatibel is met de dvd/ dvd-speler.</li><li>– Zorg ervoor dat of het tv-type van de dvd-speler zo ingesteld staat dat deze overeenkomt met het type van de disk en uw tv.</li></ul>
Geen geluid of vervormd geluid.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Pas volume aan.</li><li>– Controleer of u de stereo-uitgang hebt geselecteerd op uw schijf (dit geldt niet voor meerkanaalschijven).</li><li>– Controleer de aansluiting van de speakers.</li><li>– Controleer of de DTS-disk ook Dolby Digital-signalen ondersteunt.</li></ul>
Geen audiosignaal op digitale uitgang	<ul style="list-style-type: none"><li>– Controleer de digitale aansluitingen.</li><li>– Controleer of uw receiver MPEG-2 of DTS kan decoderen en zo niet, zorg dan dat de digitale uitgang ingesteld is op PCM.</li><li>– Controleer of het audioformaat van de gekozen gesproken taal geschikt is voor uw receiver.</li></ul>
Geen geluid en beeld	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ga na of de SCART-kabel op het juiste apparaat aangesloten is (zie 'Aansluiten op een tv').</li></ul>
Disk kan niet worden afgespeeld	<ul style="list-style-type: none"><li>– Het beschrijven van de DVD+R/DVD+RW/ CD-R moet worden afgerond.</li><li>– Zorg dat het disklabel boven ligt.</li><li>– Controleer of de disk defect is door een andere disk te proberen.</li><li>– Als u de foto-CD of MP3-CD zelf opneemt, zorg dan dat deze ten minste 10 foto of 5 MP3-bestanden bevat.</li><li>– Verkeerde regiocode.</li></ul>





## Verhelpen van storingen

Probleem	Oplossing
<b>Beeld hapert af en toe tijdens het afspelen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Controleer de disk op vingerafdrukken/krassen en maak schoon met een zacht reinigingsdoekje vanaf het midden naar de rand toe.</li></ul>
<b>De speler gaat niet terug naar het beginscherm als de disk wordt verwijderd</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Zet de speler uit en weer aan.</li></ul>
<b>De speler reageert niet op de afstandsbediening</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Richt de afstandsbediening goed op de sensor aan de voorzijde van de speler.</li><li>– Verklein de afstand tot de speler.</li><li>– Vervang de batterijen van de afstandsbediening.</li><li>– Plaats de batterijen opnieuw zoals aangegeven (+/-).</li></ul>
<b>De toetsen werken niet</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Neem de stekker 5-10 seconden uit het stopcontact om de speler te 'resetten'.</li></ul>
<b>De speler reageert tijdens het afspelen niet op bepaalde commando's</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Het kan gaan om handelingen die bij de betreffende disk ongeoorloofd zijn. Raadpleeg de instructies bij de disk.</li></ul>
<b>DVD-speler kan CD's/DVD's niet lezen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Gebruik een in de handel verkrijgbare reinigingsdisk om de lens schoon te maken voordat u het apparaat ter reparatie aanbiedt.</li></ul>
<b>De speler reageert tijdens het afspelen niet op bepaalde commando's</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Het kan gaan om handelingen die bij de betreffende disk ongeoorloofd zijn. Raadpleeg de instructies bij de disk.</li><li>– Druk 2 keer STOP alvorens SYSTEM MENU te selecteren.</li></ul>

Nederlands

**Als u het probleem niet kunt oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie (HOTLINE).**





## Trefwoordenlijst

**Analoog:** Geluid dat niet in cijfers omgezet is. Analoog geluid varieert, terwijl digitaal geluid vaste numerieke waardes heeft. Deze aansluitbussen sturen geluid via twee kanalen: het linker en rechter.

**AUDIO OUT-uitgangen:** Uitgangen op de achterkant van het dvd-systeem die audiosignalen naar een ander systeem (tv, stereo-installatie enzovoort) sturen.

**Beeldverhouding:** De verhouding tussen breedte (horizontale maat) en de hoogte (verticale maat) van een weergegeven beeld. Bij gewone tv's is de horizontaal/verticaal-verhouding 4:3 en bij breedbeeld is dit 16:9.

**Bitsnelheid:** De hoeveelheid data die gebruikt wordt om een bepaalde tijdsduur aan muziek vast te leggen; dit wordt uitgedrukt in kilobits per seconde of kbps.

Of ook, de snelheid waarmee u opneemt. In het algemeen geldt: hoe hoger de bitsnelheid oftewel hoe hoger de opnamesnelheid, hoe beter de geluidskwaliteit. Bij hogere bitsnelheden wordt echter meer diskruimte gebruikt.

**Diskmenu:** Een scherm waarin de verschillende mogelijkheden voor beeld, geluid, ondertitels, camerahoeken enzovoort, die op de dvd opgenomen zijn, gekozen kunnen worden.

**Dolby Digital:** Een surround sound-systeem ontwikkeld door de Dolby Laboratories met zes kanalen digitaal geluid (voor links en rechts, surround links en rechts, midden en subwoofer).

**Hoofdstuk:** Onderdeel van een beeld- of muziekstuk op een dvd en kleiner dan een titel. Een titel bestaat uit meerdere hoofdstukken. Elk hoofdstuk heeft een hoofdstuknummer waarmee u het gewenste hoofdstuk kunt opzoeken.

**JPEG:** Een veelgebruikt digitaal formaat voor stilstaande beelden. Een datacompressiesysteem voor stilstaande beelden dat vastgelegd werd door de Joint Photographic Expert Group; ondanks de hoge compressiefactor blijft bij dit systeem de beeldkwaliteit bijna gelijk.

**Kinderslot:** Een dvd-functie die het mogelijk maakt om het afspelen van een disk volgens de leeftijd van de gebruikers te beperken overeenkomstig de beperkingsniveaus per land. Het beperkingsniveau verschilt per disk; als de functie ingeschakeld is dan is het niet mogelijk om software af te spelen waarvan het niveau hoger is dan het niveau dat ingesteld is door de gebruiker.

**Meerkanaals:** Bij dvd's beslaat elke soundtrack één geluidskanaal. Meerkanaals verwijst naar een structuur waarbij soundtracks drie of meer kanalen hebben.

**MP3:** Een bestandsformaat met een geluidsdatacompressiesysteem. "MP3" is de afkorting voor Motion Picture Experts Group 1 (of MPEG-1) Audio Layer 3. Als het MP3-formaat toegepast wordt, past op een cd-r of een cd-rw ongeveer 10 keer zoveel data als bij een gewone cd.

**PBC (Playback control):** Verwijst naar het signaal dat opgenomen is op video-cd's en S-vc'd's voor het bedienen van het afspelen. Met behulp van de menuschermen die op de video-cd of de S-vc'd opgenomen zijn, kunt u gebruik maken van de mogelijkheden van zowel software van het interactieve type als software met een zoekfunctie.

**PCM (pulsocodemodulatie):** Een systeem voor het converteren van analoge geluidssignalen in digitale signalen voor latere verwerking, waarbij bij het converteren geen datacompressie gebruikt wordt.

**Plug & Play:** Na het inschakelen van het systeem wordt aan de gebruiker de mogelijkheid geboden om automatisch radiozenders te installeren; hiervoor hoeft alleen maar op de toets PLAY op het apparaat gedrukt te worden.

**Regiocode:** Een systeem dat gebruikt wordt om van tevoren de regio vast te leggen waar een disk afgespeeld mag worden. Dit apparaat speelt enkel de disks af met een compatibele regiocode. De regiocode van uw apparaat vindt u op de achterkant. Sommige disks zijn compatibel met meer dan één regio (oftewel alle regio's - ALL).

**RGB:** Een videosignalsysteem waarbij de stukken informatie die nodig zijn voor het weergeven van het beeldsignaal opgebouwd uit de drie primaire lichtkleuren (rood, groen, blauw) verstuurd worden via afzonderlijke signaallijnen.

**S-video:** Geeft een helder beeld door afzonderlijke signalen te sturen voor helderheid (luminantie) en kleur (chrominantie). S-video kan alleen gebruikt worden als uw tv een S-video-ingang heeft.

**Titel:** Het langste beeld- of muziekonderdeel op een dvd, muziek enzovoort bij videosoftware, of het hele album bij audiosoftware. Elke titel heeft een titelnummer waarmee u de gewenste titel kunt opzoeken.

**VIDEO OUT-uitgang:** Uitgang op de achterkant van het dvd-systeem die videosignalen naar de tv stuurt.



### Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limbürgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slav; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		



## HOTLINE

English

**PHILIPS NORGE AS**  
Sandstuveien 70,  
PO Box 1, Manglerud  
N-0612 Oslo  
NORWAY  
Phone: 2274 8250

Français

**OY PHILIPS AB**  
Sinikalliontie 3,  
02630 Espo  
Helsinki  
FINLAND  
puh. 09 615 80 250

Deutsch

**PHILIPS KUNDTJÄNST**  
Kollbygatan 7,  
Akalla,  
16485 Stockholm  
SWEDEN  
Phone: 08-598 52 250

Nederlands

**PHILIPS POLSKA**  
AL. Jerozolimskie 195B  
02-222 Warszawa  
POLSKA  
Tel.: (022)-571-0-571

**PHILIPS SERVICE**  
V Mezihori 2  
180 00 Prague  
CZECH REPUBLIC  
Phone: (02)-3309 9240

**PHILIPS Iberia, S.A.**  
C/Martinez Villergas, 49  
28027 MADRID  
SPAIN  
Phone: 902-11 33 84

**ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ**  
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15  
177 78 ΤΑΥΡΟΣ  
ΑΘΗΝΑ  
Τηλ. 00800 3122 1280

**PHILIPS**  
Österreichische Philips Industrie  
GmbH  
Triesterstrasse 64  
1101 Wien  
AUSTRIA  
Tel: 0810 001 203

**PHILIPS INFO CENTER**  
Alexanderstrasse 1  
20099 Hamburg  
GERMANY  
Tel: 0180-53 56 767

**SERVICE**  
**CONSUMMATEURS PHILIPS**  
BP 0101  
75622 Paris Cédex 13  
FRANCE  
Phone: 0825-889 789

**PHILIPS ELECTRONICS**  
**IRELAND LIMITED**  
Consumer Information Center  
Newstead, Clonskeagh  
DUBLIN 14  
Phone: 01-7640292

**PHILIPS CONSUMER**  
**ELECTRONICS**  
Servizio Consumatori  
Via Casati 23  
20052 Monza - Milano  
ITALY  
Phone: 800 820026

**PHILIPS MÁRKASZERVIZ**  
Kinizsi U 30 - 36  
Budapest 1092  
HUNGARY  
Phone: (01)-2164428

**PHILIPS PORTUGUESA,**  
**S.A.**  
Consumer Information Center  
Rua Dr. António Loureiro Borge,  
nr.5  
Arquiparque, Miraflores  
P-2795 L-A-VEHLA  
PORTUGAL  
Phone: 021-4163063

**PHILIPS CE, The Philips**  
**Centre,**  
420 - 430 London Road,  
Croydon, Surrey  
CR9 3QR  
UNITED KINGDOM  
Phone: 0208-665-6350

**CONSUMER SERVICES**  
Prags Boulevard 80. PO Box  
1919,  
DK-2300 Copenhagen S  
DANMARK  
Tlf: 32 88 32 00

**PHILIPS**  
**REPRESENTATION OFFICE**  
Ul. Usacheva 35a  
119048 MOSCOW  
RUSSIA  
Phone: 095-937 9300

**PHILIPS INFO CENTER**  
Fegistrasse 5  
8957 Spreitenbach  
SUISSE  
Tel.: 0844-800 544

**PHILIPS CUSTOMER CARE**  
**CENTER**  
Twee Stationsstraat 80/  
80 Rue des Deux Gares  
1070 BURSSEL/BRUXELLES  
BELGIUM (for BENELUX)  
Tel: 070-222303

**CLASS 1**  
**LASER PRODUCT**

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



The products and services described herein are not necessarily available in all countries  
Due to continuous product improvements this document is subject to change without notice.

Printed in China  
/00\_8239 210 98882  
Sgp-SL-0412/00-4